Handa-kun

SATSUKI YOSHINO

CHAPTER

30

IT'S OUR NEWEST ISSUE OF "BEAUTY IS...?," 'LO!
A BIG HANDA-CHAN FEATURE, YO!
HUH.
OH, WELCOME!
WHAT'S THIS THING?
A COMIC?
YOU INTO THAT STUFF, RAI-KUN?
I JUST READ TOUGH-GUY COMICS.
TH-THANKS AGAIN!
WHICH SCARY GANG WAS THAT, 'LO?
STILL, THEY DID BUY "HANDA-CHAN."
YOUSE GUYS DON'T EVEN KNOW!?
DAT WAS ...
WHAT A FRIGHT!

...DA BLACK SUITS' PUNK GANG, YO!
TAI-YAKI
HANDA

TAKOYAKI
AT LAST, WE GET A BREATHER.
のび～
STRETCH
SEISHUN FESTIVAL
DRIED SQUID
IT'S ROUGH BEIN' A POPULAR ACTOR.
THE NEXT CURTAIN CALL'S AT 1:30.
IT'S WELL AND GOOD TO MAKE THE PLAY THE TOP PRIORITY...
...BUT WE NEEDED TO GIVE OURSELVES SOME FREE TIME TOO.
HANDA ARMY!
THEN WE CAN GO AROUND MADE-UP LIKE HANDA!
SHALL WE STOP BY FAKE-KUN'S PLACE?
WHAT HAP-PENED !?
!?
HANG ON, WHO'RE YOU GUYS?
WE'VE GOT TROU-BLE!

THE BLACK SUITS ARE HERE!
NONE OF THAT MATTERS NOW!
WE'RE THIRD-YEARS ON THE BASKETBALL TEAM WHO GOT SICK OF PLAYING AND LEFT.
THEY'RE PUNKS!
IT'S THE PUNK HIGH SCHOOL!
THE BLACK SUITS?
SO DO I.
NO, I CALL THEM THE "PUNK HIGH SCHOOL."
AREN'T THEY CALLED THE "BLACK SUITS"?
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN THEY DON'T SETTLE ON A SCHOOL NAME.
IT'S NOT LIKE IT MATTERS!
AND "PUNK SCHOOL"?
SA (GHEF)
SHOW OF HANDS: "BLACK SUITS"?

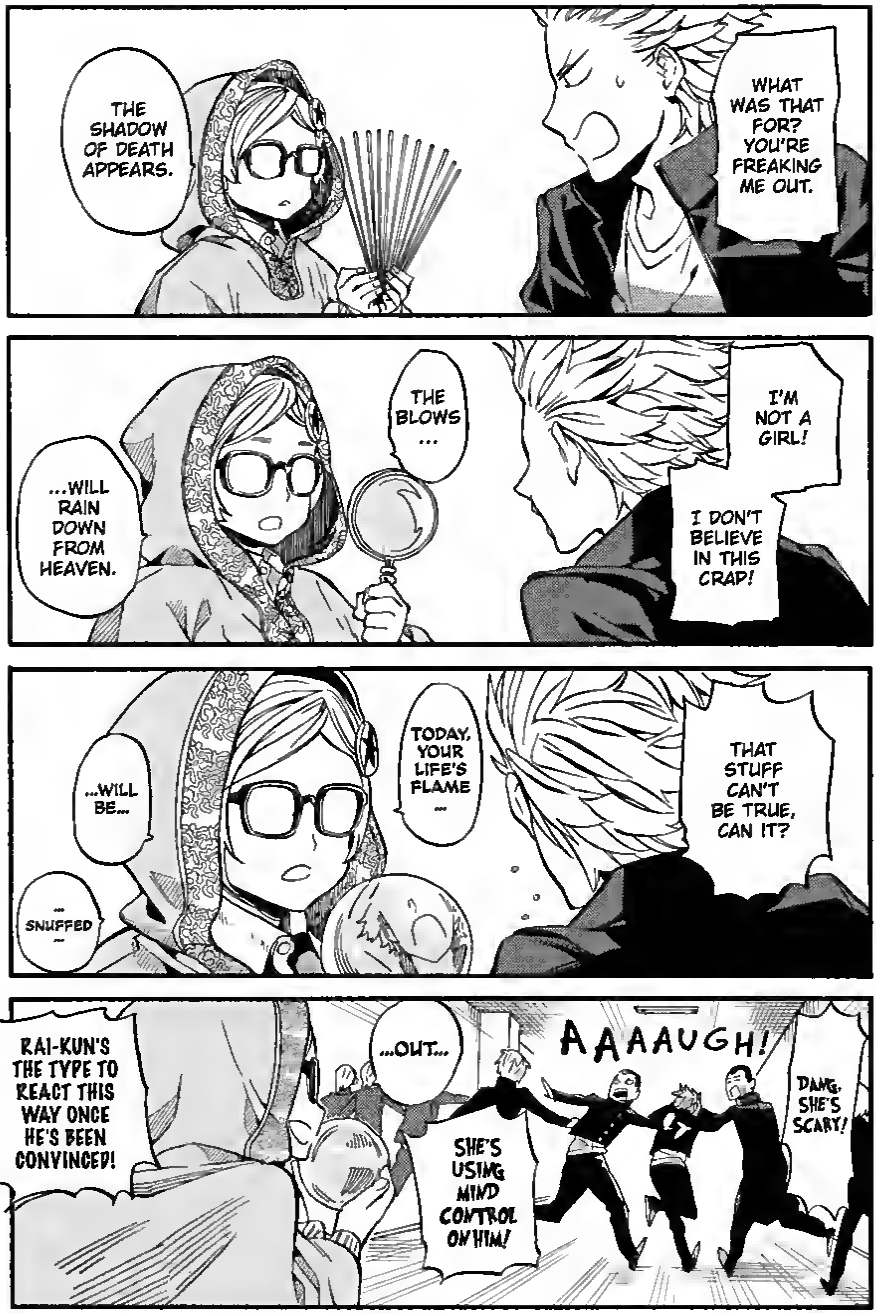
A WHOLE BUNCH OF 'EM...
...ALL LOOKING FOR HANDA!
ANY-WAY!
THE BLACK-COLLAR PUNKS HAVE INVADED THE FESTIVAL!
UH, NO...
THAT'S FROM WHEN...
SO THEN, YOU SENPAI ...
...GOT BEATEN UP WHEN YOU TRIED TO STOP THEM?
MEAT
CULTURE FESTIVALS REALLY BRING OUT THE BEAST IN PEOPLE!
...BUT THEN GOT CAUGHT.
PUNCH!
...WE'D BEEN HIDING TO PEEP AT GIRLS' UNDER-WEAR...
MEANWHILE, HANDA-KUN...
...COMES TO HANDA-KUN!
WE MUST STOP THE BLACK SUITS BEFORE ANY HARM...

KYAAH! IT'S THE BLACK SUITS!
THEY'RE PUNKS!
COLD-BLOODED PUNKS!
DAMN!
IT'S MORE FULL OF COWARDS THAN I EXPECTED.
WE ONLY ASKED WHERE HANDA IS...
...AND THEY JUST RAN AWAY SCREAMING.
OH!
TRANS-FORM!
LOOK!! THERE'S HANDA!
WAIT!! THAT'S NOT HANDA!
CHIRA (FLASH)
HOW DARE YOU HAVE SUCH A CLICHED GAG FACE!
YOU PISS ME OFF!

!?
ZORO
ZORO
ZORO
ZORO STREAM!
THEY'RE WEARING MASKS!?
EVEN WITH HANDA'S FACE!
IT'S HANDA ...
NO... THERE'S A CROWD OF HANDAS!
HEH HEH HEH...
NOW, HANDA WILL PROPAGATE...
...AND SOON COVER THE WHOLE WORLD!
SHA (SWISH)
しゃっ
SO YOU'VE NOTICED MY MAKE-OVER SKILLS?
WHY'S THE GUY WHO DID THIS THE ONE WHO LOOKS LEAST LIKE HIM?
AHH HA HA HA!
AHH HA HA HA!
THE HANDA CLONE ARMY

SHIRT: HIGASHINO

STUPID KIGA-SHINO!
POKO (BOP)
STU-PID!
AAUGH!
SECOND-YEAR CLASS 7, HUH?
THANKS A LOT!
WHAT?
STU-PID!
POKO
YOU'LL FINALLY BE ABLE TO CATCH HANDA, RAI-KUN!
CLASS 7'S ROOM IS RIGHT OVER THERE...
FOR YOU, A STAR OF DANGER RISES.
FORTUNE
SURA (SHUFFLE)
HUH?


THE SHADOW OF DEATH APPEARS.
WHAT WAS THAT FOR? YOU'RE FREAKING ME OUT.
THE BLOWS ...
...WILL RAIN DOWN FROM HEAVEN.
I'M NOT A GIRL!
I DON'T BELIEVE IN THIS CRAP!
TODAY, YOUR LIFE'S FLAME ...
...WILL BE...
... SNUFFED ...
THAT STUFF CAN'T BE TRUE, CAN IT?
RAI-KUN'S THE TYPE TO REACT THIS WAY ONCE HE'S BEEN CONVINCED!
...OUT...
SHE'S USING MIND CONTROL ON HIM!
AAAAUGH!
DANG, SHE'S SCARY!

HEY!
HEY!
YOU'RE GOING THE WRONG WAY, RAI-KUN!
THAT INTERLOPING STUDENT IS AFTER HANDA-KUN?
HE SEEMS TO BE THE LEADER OF THE BLACK SUITS' PUNKS.
ERASER
.....HMM...
DO WE ERASE HIM?
YES, WE SHOULD ...
...FOR SAFETY.
HOSSAAA (SCRUFFFFFF)
I'LL PRETEND I DIDN'T HEAR THAT...

MEAN-WHILE, THE HANDA ARMY...
NEITHER HANDA NOR THE BLACK SUITS...
...ARE ANYWHERE TO BE FOUND.
GRILLED FISH
WHAT A BIND.
AND WE EVEN SPLIT UP AND DID OUR BEST TO SEARCH!
.....
DAAAASH!
GUYS, WE'VE GOT TROU-BLE!
WHAT'S WRONG, FAKE-KUN?
WHAA!?
I ONLY SAW HANDA GO INTO CLASS-ROOM 7...
DASH JUST HAD TO TELL THE BLACK SUITS WHERE HANDA-KUN WAS!
BACK TO CLASS-ROOM 7, QUICKLY!

"BEAUTY IS...?" IS NOW OUT!
AND IT'S HANDA-CHAN, YO!
WEL-COME!
UH, HOW MANY WERE WE BUYING AGAIN?
ENOUGH FOR THE WHOLE CLASS...
...SO ABOUT THIRTY.
LET'S GET GOING!
YOU'RE CARRYING THESE.
THANKS AGAIN...
THEY'RE SELLING LIKE HOT-CAKES, 'LO!
TO THINK HIS POPULARITY HAS SPREAD TO STUDENTS FROM OTHER SCHOOLS!
I'M SO HAPPY!
AND DOSE WERE NO ORDINARY STUDENTS!
DEY WERE ...

...DA WHITE SHIRTS' ICHIMIYA ARMY, YO!
TAI-YAKI

パシャ
PASHA (FLASH)
一宮軍参上!!
ICHIMIYA ARMY WAS HERE!!
ニヤ
MM HM HM!
THAT MADE FOR A NICE COMMEMORATIVE PHOTO.
TIME IS MONEY
時は金なり
THANKS!
AIM FOR THE EYES!
"HAH!
HANDA BALL TOSS
GRAY-SCHOOL, HUH...?
IT'S SO LIVELY HERE AND ALL CENTERED AROUND HANDA.
APPARENTLY, HANDA IS DOING ROMEO & JULIET IN CLASSROOM 7.
WE SHOULD LEARN FROM THEIR EXAMPLE.
TAKE THAT!
ウガー!

MAN...
...ISN'T IT ABOUT TIME FOR THE AFTER-NOON PORTION?
2-7
STAGE
HERE
TABLES
BRICKS
DOORWAY
HANDA BOOTH
...MY HEART FEELS EMPTY, FOR SOME REASON.
WHILE EVERY-ONE ELSE SEEMS TO BE HAVING FUN...
IT'S A PRETTY MAJOR ROLE TO BE GIVEN TO SOMEONE LIKE ME.
SHOULDN'T I BE GRATEFUL?
IT'S NOT LIKE THE PART OF ELIZABETH I IS BAD.
...EVEN THOUGH IT'S A MAJOR ROLE, I STILL FEEL LIKE I'M BEING LEFT OUT?
IS MY EMPTINESS BECAUSE...!!

I'M SUPPOSEDLY PARTICIPATING IN THE PLAY...
...BUT ALL I DO IS SIT THERE. MAYBE THAT'S WHY IT DOESN'T FEEL RIGHT?
IF THAT'S THE CASE...
...HOW ABOUT I TRY SAYING THE LINE?

WAIT!
WHY SHOULD I CARE ABOUT THAT!?
BUT IF I DID SUCH A THING, WOULDN'T IT CAUSE TROUBLE FOR THE OTHERS?
HERE WE ARE, CLASS 7.
THE WEAKLING STRIKES BACK!
I WANT TO SHOW THEM I CAN DO IT IF I TRY.
CUSTOMERS ARE ALREADY COMING IN?
HEY! NO-BODY'S IN HERE.
YOU GOTTA BE KID-DING!
HE'LL SHOW UP IF WE WAIT, RIGHT?
SAY THE LINE...
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...
WHEN THE BIG "WHAM" SOUNDS...
...OPEN THE PANELS AND SAY THE LINE.

STILL, ARE YOU SURE THIS IS A GOOD IDEA, RAI-KUN?
I MEAN, YOU'RE THE BOSS AND ALL...
YEAH.
WE HAVE NO CHOICE.
FOR THE PAST YEAR ...
...WE'VE BEEN THE PUNK HIGH SCHOOL IN NAME ONLY.
IN REALITY, GRAY-SCHOOL HAS THE AUTHORITY OVER THIS AREA.
EVEN THOUGH TSUTSUI'S THE MONSTER...
...IT ALL LEADS BACK TO HANDA.
HERE, TODAY, WE'LL FINALLY SETTLE THINGS WITH HANDA.
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...
KUI (TUG)
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...

GAZA (RATTLE)
ガラッ
WELL, WELL...
WE'VE COME TO WATCH HANDA-KUN'S PLAY...
...ONLY TO FIND AN UNRULY MOB.
WHITE SHIRTS ...

THIS IS BAD!
THE WHITE SHIRTS CAME TO THE CULTURE FESTIVAL TOO!?
DA DASHO
だナニ!! だ!! だ だ!! だ!!
IF YOU REALLY THINK IT'S BAD...
...THEN STOP ENJOYING YOURSELF SO MUCH!
HANDA
JUST LIKE WITH US, WHITE AND BLACK ARE ALSO ON BAD TERMS.
IT'LL BE A THREE-WAY STRUGGLE WITH HANDA-KUN!
BUTSU
BUTSU CHUTTER
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE.
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE.

WHA?
YOU PEOPLE CERTAINLY LACK MANNERS.
BARGING INTO ANOTHER SCHOOL'S CULTURE FESTIVAL TO INTIMIDATE THEM...
PAMPERED RICH BOY SHOWING OFF WITH YOUR PARENTS' INFLUENCE...
...TAKE YOUR WELL-MANNERED ASS BACK TO YOUR OWN SCHOOL.
NO FIGHTING!
WHAT DID YOU JUST SAY TO—
DOSHI (BAM)
THOSE SOUND LIKE SOME PRETTY WISE WORDS, BUT DIDN'T GRAY-SCHOOL'S AIZAWA SAY THEM FIRST?
IF A FIGHT WERE TO BREAK OUT HERE...
...IT WOULD CAUSE TROUBLE FOR HANDA-KUN TOO.

AND NOW YOU DIDN'T LISTEN EITHER!
WHAT? REALLY?
WHAT DID THOSE GUYS DO AFTER-WARD?
THEY RAN AWAY.
SIGH...
WELL, IF I WERE TSUTSUI, I'D HAVE DONE IT TOO...
WE'RE REENACTING THE INCIDENT FROM THE CLASS TRIP!
BLOCK THE DOOR-WAY!
ZA (ZIP)
LIKE HELL YOU WILL!
THEN WE'LL RUN AWAY TOO!

YOU'VE GOT A LOT OF NERVE PULLING THAT...
CHA (FLIP)
EVEN IF GRAY-SCHOOL HAS US BEAT...
...I'M IN NO MOOD TO BOW DOWN TO YOU LOSERS TOO.
?
HA-HA-HA! NOW YOU'VE DONE IT!
TODAY'S THE LAST DAY YOU'LL BE THROWING YOUR WEIGHT AROUND THIS TOWN!
DO (WHAM)
WHO CARES ABOUT HANDA!?
GET THEM!

DON'T TELL ME THEY'RE GANGING UP ON HANDA-KUN!
!?
SOME-THING'S GOING ON IN OUR CLASS-ROOM!
DOGON
YAAAAH!
GAAAH!
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...
GCK!
IT WON'T OPEN!
UWAH
DON'T SAY SCARY STUFF, YUKICCHI.
ARRRRGH!
STOP IT!
AAAUGH!
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...
AT THE BIG "WHAM" ...
AT THE BIG "WHAM," SAY THE LINE...
ORAAH!
DOGON

KA (SNAP)
YOU! MUST!
END!
BAAN (FLOURISH)
THIS!

QUARREL!

キィィ
(KIIIII) (CREAK)
イイイ
ハッ
(HYAN) (CHUTA)
...
I CAME IN...
...AT THE WRONG TIME!

COULD IT BE...
...HE WAS LISTENING TO US THE WHOLE TIME?
HANDA ...
HOW PATHETIC WE MUST SEEM.
FEL- LOW HIGH SCHOOL STUDENTS, LIVING IN THE SAME AREA...
... DESPISING AND FIGHTING ONE ANOTHER.
GCK!
WE CAME HERE...
...TO YIELD CONTROL OF OUR SCHOOL TO HANDA-SAN.
SAY WHAT!?

AFTER HANDA SHOWED UP...
...OUR SCHOOL BECAME SO WEAK THAT IT GOT RIDICULOUS FOR US TO KEEP BEING CALLED THE "PUNK HIGH SCHOOL."
IF THAT'S HOW IT'S GONNA BE, WE'D RATHER LIVE PEACEFULLY UNDER GRAY-SCHOOL'S UMBRELLA.
SINCE WE NORMALLY CAN'T GET ANYWHERE NEAR HANDA...
...WE THOUGHT TODAY MIGHT WORK.
YEAH, THAT WAS OUR FAULT
SO THAT WAS WHY.
AS STUDENTS WHO HAVE MADE BEING PUNKS YOUR SCHOOL'S DEFINING FEATURE...
...THIS MUST HAVE BEEN A MORTIFYING DECISION.
DESPITE BEING WEAK, YOU TRIED TO PROTECT YOUR SCHOOL.
I COMMEND YOU...
...KING OF THE BLACK SUITS.

ERAS
HE'S DEAD!?
THUS, WITH HANDA'S SHOUT, THE LONG-STANDING FIGHT BETWEEN WHITE SHIRTS AND BLACK SUITS...
...WAS FINALLY OVER.
ERASER
ZA (SCRUNCH)

TO BE CONTINUED IN THE NEXT CHAPTER OF HANDA-KUN!

TRANSLATION NOTES

COMMON HONORIFICS

no honorific: indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys; this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity; used mostly in reference to girls, also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-sensei: A Japanese term of respect commonly used for teachers, but can also refer to doctors, writers, and artists.

PAGE 2

taiyaki: A Japanese filled cake made from pancake batter baked into the shape of a fish called "*tai* (sea bream)", usually with sweet red bean paste for the filling.

PAGE 3

takoyaki: A popular festival snack, consisting of a piece of octopus cooked inside a ball of batter, then served with savory toppings.

PAGE 5

Stork-Collar: The original Japanese used the word "*gakuran*," which is the specific high-collared, military-style boys' school uniform that the punks are wearing.

PAGE 12

shop curtain: That particular Japanese style of curtain is called a "*noren*," which happens to be the word that's written on it, oddly enough.

PAGE 18

"The weakling strikes back!": Fun fact: The Japanese term "*jakusha no hangeki* (counterattack of the weak)" is the origin of the Japanese band name JUMP OF CHICKEN, albeit as a very loose translation.

Handa-kun

Chapter 30

Satsuki Yoshino

Translation/Adaptation: Krista Shipley, Karie Shipley
Lettering: Lys Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Handa-kun Chapter 30 ©2016 Satsuki Yoshino/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC. through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104
Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com

First Yen Press ebook Edition: May 2016

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

ISBNs: 978-0-316-39707-0 (ebook)
978-0-316-39710-0 (app)